

Osnovni sud u Mitrovici

P. br. 122/2014

23. oktobar 2015.

U ime naroda

Osnovni sud u Mitrovici u pretresnom veću sastavljenom od sudija EULEX-a Dariusza Sielickog kao predsednika pretresnog veća i Jorga Ribeira i Katrien Witteman kao članova veća, uz asistenciju pravnog savetnika EULEX-a Dukadina Kervešija u svojstvu sudskog zapisničara, u krivičnom predmetu P.br. 122/2014 protiv sledećih optuženih koji se terete po optužnici PP.br. 363/2012, podignutoj od strane tužioca iz Kancelarije osnovnog tužilaštva u Mitrovici dana 13. novembra 2014. godine:

1. **S.S.** (nadimak '____'), rođen __ __ ____, mesto rođenja nepoznato; _____ nacionalnosti; ime oca _____; ime majke _____;
2. **B.J.** (nadimak '____'), rođen __ _____ u _____; _____ sa Kosova; ime oca _____; ime majke _____;
3. **D.R.** (nadimak '____'), rođen __ __ __ __ u _____; _____ sa Kosova; ime oca _____; ime majke _____;
4. **Ž.J.** rođen __ __ __ __ u _____; _____ sa Kosova; ime oca _____; ime majke _____;
5. **B.Đ.** (nadimak '____'), rođen __ __ __ __ u _____; _____ sa Kosova; ime oca _____; ime majke _____;

6. **U.B.** _____, rođen _____ u _____; _____ sa
Kosova; ime oca _____; ime majke _____;

7. **R.T.** _____ (nadimak '____'), rođen _____ u
_____; _____ sa Kosova; ime oca _____; ime majke
_____;

nakon glavnog pretresa otvorenog za javnost, u prisustvu svih
optuženih i njihovih branilaca, tačnije:

Dobrice Lazića za **S.S.** _____,

Faruka Korenice za **B.J.** _____,

Miodraga Brkljača za **D.R.** _____,

Agima Ljušte za **Ž.J.** _____,

Kaplana Barutija za **B.Đ.** _____,

Dželjalja Hasanija za **U.B.** _____,

Bogdana Vladisavljevića za **R.T.** _____;

dana: 1., 27. i 29. jula, 18. avgusta, 4. i 8. septembra, 12.,
21. i 23. oktobra 2015. godine; nakon većanja i glasanja
pretresnog veća održanog dana 23. oktobra 2015. godine, shodno
članu 359 Zakona o krivičnom postupku Republike Kosovo (ZKPRK),
u prisustvu optuženih, njihovih branilaca i tužioca EULEX-a iz
Kancelarije osnovnog tužilaštva u Mitrovici, dana 23. oktobra
2015. godine javno oglašava sledeću:

P R E S U D U

I. **S.S.** se ovim proglašava krivim zato što je _____ godine u otprilike __:__ časova u centru _____, zajedno sa drugom identifikovanom osobom i sa 13 do 18 nepoznatih saučesnika izvršio napad na slobodu _____ osoblja: _____ za _____ (u daljem tekstu _____), _____ M.B. _____, C.C. _____ i M.S. _____, koji su se nalazili u _____ vozilu TOYOTA Land Cruiser, registarskih oznaka _____ (_____) tipa, tako što su blokirali put ispred vozila i tako što su bacali kamenje, prskali farbu i udarali u karoseriju i prozore čekićem, polomivši dva spoljna retrovizora i spoljna svetla, i prigušili motor stavljajući poliuretansku penu u crevo vozila i radeći to **S.S.** je onemogućio _____ u vršenju njihovih _____ i takođe načinio štetu imovini _____ u ukupnom iznosu od 8.500,20 evra;

radeći to **S.S.** je počinio sledeća krivična dela u sticaju:

- I.1 Ugrožavanje osoblja Ujedinjenih nacija ili pridruženog osoblja u saizvršilaštvu po članu 142. stav 2. i članu 23 KZK od 06. novembra 2008. godine (KZK), i za ovo delo shodno članu 142 stav 3 i članu 23 KZK, on se osuđuje na 1 (jednu) godinu i (6) šest meseci zatvora.
- I.2 Ometanje službenih lica prilikom vršenja službenih dužnosti, u saučesništvu, po članu 316. stavovi 1 i 3 KZK, i za ovo delo shodno članu 316 stav 3 KZK on se osuđuje na 6 (šest) meseci zatvorske kazne.

- I.3 Napad na službena lica prilikom vršenja službenih dužnosti, u saučesništvu po članu 317. stav 1, i članu 23. KZK i za ovo delo, shodno članu 317 stav 1 i članu 23 KZK on se osuđuje na 8 (osam) meseci zatvorske kazne.
- I.4 Oštećenje pokretne imovine, u saučesništvu, po članu 260. stav 1 i članu 23. KZK i za ovo delo shodno članu 260 stav 1 i članu 23 KZK on se osuđuje na kaznu u iznosu od 1.500 (jedna hiljada i petsto) evra.
- II. B.J. se proglašava krivim za sledeća dela:
da je _ _ _ _ _ . godine oko _ : _ časova u blizini sela _ _ _ _ _ , napao vozilo _ _ _ _ _ TOYOTA Land Cruiser _ (_ _ _ _ _) tip, sa registarskim oznakama _ - _ - _ , koje je vozio _ _ _ _ _ T.A. koji je obavljao svoju _ _ _ _ _ , tako što je razbio desni retrovizor na vozilu dok je prolazilo kroz improvizovanu barikadu i takođe izazvao štetu na imovini _ _ _ _ _ u iznosu od 599, 14 evra,
- i čineći to B.J. je izvršio krivično delo u sticaju:
- II.1 Ugrožavanje osoblja Ujedinjenih nacija ili pridruženog osoblja po članu 142. stav 2. Krivičnog zakona Kosova od 06. Novembra 2008 (KZK), i za ovo delo shodno članu 142 stav 2 KZK on se osuđuje na 1 (jednu) godinu i 4 (četiri) meseca kazne zatvora;
- II.2 Ometanje službenih lica prilikom vršenja službenih dužnosti, po članu 316. stavovi 1 i 3 KZK, i za ovo delo, shodno članu 316 stav 3 KZK, on se osuđuje na 4 (četiri) meseca zatvorske kazne;
- II.3 Napad na službena lica prilikom vršenja službenih dužnosti, po članu 317. stav 1, KZK i za ovo delo, shodno

članu 317 stav 1 KZK, on se osuđuje na 6 (šest) meseci zatvorske kazne.

II.4 Oštećenje pokretne imovine, po članu 260. stav 1 KZK, i za ovo delo, shodno članu 216 stav 1 KZK, on se osuđuje na kaznu u iznosu od 700 (sedam stotina) evra.

III. S.S. i B.J. se proglašavaju krivima za sledeća dela: da su dana ____ godine u vremenu između otprilike __:__ i __:__ časova, u blizini _____, optuženi u saradnji sa otprilike 18 do 28 drugih nepoznatih izvršilaca blokirali put ispred konvoja koji se sastojao od jednog vozila ____ i ____ TOYOTA Land Crusier ____ (____) tip automobila, sa registarskim oznakama: ____-____-____, ____-____-____ i ____-____-____ sa _____ J.R. _____, A.W. _____, D.D. _____, S.S.1 _____ i _____ T. A. _____, koji su bili unutra i koji su obavljali svoje _____, time što parkirali druga vozila i zadržavali se na putu ispred konvoja i nakon otprilike 40 minuta napali su gore navedena vozila _____ bacajući kamenje dok je S.S. _____ razbio levi retrovizor na vozilu ____-____-____ i plavo policijsko svetlo na vozilu ____-____-____, i čineći to izazvali su štetu imovini _____ u iznosu od 1.419,93 evra,

i čineći to, S.S. i B.J. izvršili su sledeća krivična dela u sticaju:

III.1 Ugrožavanje osoblja Ujedinjenih nacija ili pridruženog osoblja u saučesništvu po članu 142. stav 3. i članu 23. Krivičnog zakona Kosova od 06. novembra 2008. (KZK), i za

ovo delo shodno članu 142 stav 3 i članu 23 KZK oni se osuđuju:

- **S.S.** na 1 (jednu) godinu i 6 (šest) meseci zatvorske kazne;
- **B.J.** na 1 (jednu) godinu i 6 (šest) meseci zatvorske kazne;

III.2 Ometanje službenih lica prilikom vršenja službenih dužnosti, u saizvršilaštvu po članu 316. stavovi 1 i 3 i članu 23 KZK, i za ovo delo, shodno članu 316 stav 3 i članu 23 KZK oni se osuđuju:

- **S.S.** na 8 (osam) meseci zatvorske kazne;
- **B.J.** na 8 (osam) meseci zatvorske kazne;

III.3 Napad na službena lica prilikom vršenja službenih dužnosti, u saizvršilaštvu po članu 317. stav 1 i članu 23 KZK, i za ovo delo, shodno članu 317 stav 1 i članu 23 KZK oni se osuđuju:

- **S.S.** na 10 (deset) meseci zatvorske kazne;
- **B.J.** na 10 (deset) meseci zatvorske kazne;

III. Oštećenje pokretne imovine, u saučesništvu, po članu 260. stav 1 i članu 23 KZK, i za ovo delo, shodno članu 260 stav 1 i članu 23 KZK, oni se osuđuju:

- **S.S.** na kaznu u iznosu od 1000 (hiljadu) evra;
- **B.J.** na kaznu u iznosu od 1000 (hiljadu) evra;

IV. Shodno članu 71 stav 1 tačke 2.1 i 2.2 KZK za gore navedena dela **S.S.** se osuđuje na ukupnu kaznu od 2 (dve) godine zatvora i novčanu kaznu u iznosu od 2.000 (dve hiljade) evra.

V. Shodno članu 71 stav 1 pod-stav 2.1 i 2.2 KZK za gore navedeno delo **B.J.** se osuđuje na ukupnu kaznu od 1 (jedne) godine i 10 (deset) meseci zatvora i novčanu kaznu u iznosu od 1.500 (hiljadu i petsto) evra.

VI. Shodno članu 43 stav 2 i članu 44 stav 1 KZK ukupna kazna zatvora izrečena protiv **S.S.** neće biti izvršena ukoliko on ne počini neko drugo krivično delo u toku perioda provere od 4 (četiri) godine.

VII. Shodno članu 43 stav 2 i članu 44 stav 1 KZK ukupna kazna zatvora izrečena protiv **B.J.** neće biti izvršena ukoliko ne izvrši neko drugo krivično delo u toku perioda provere od 4 (četiri) godine.

VIII. Shodno članu 364 stav 1 pod-stav 1.3 ZKPRK, **S.S.**

se oslobađa sledećih radnji: da je ___ ___ ___ godine u otprilike ___:___ časova u centru _____ zajedno sa još jednom identifikovanom osobom i drugim nepoznatim izvršiocima napao vozilo _____ bacajući kamenje i različite predmete, farbajući sprejom vozilo i prozore na vozilu da bi smanjio vidljivost _____ koji su bili unutra, udarajući vozilo čekićima da bi razbili prozore u nameri da pokušaju da uđu u vozilo i ugroze putnike, što se u optužnici kvalifikuje kao:

krivično delo učestvovanje u masi koja čini krivično delo u suprotnosti sa članom 320 stav 1 u vezi sa članom 23 Krivičnog zakona Kosova *pari materia* člana 412 stav 1 u vezi sa članom 31 Krivičnog zakona Republike Kosovo od 20. aprila 2012. (KZRK),

zato što nije dokazano da je on izvršio ovo delo;

IX. Shodno članu 364 stava 1 pod-stav 1.3 ZKPRK, D.
R. , Ž.J. , B. Đ. , U.B. i
R.T. se oslobađaju sledećih radnji: da su
dana _ _____. godine u vremenu između __:__ i
__:__ časova, u blizini sela _____, optuženi zajedno sa
drugim nepoznatim izvršiocima, u izvršenju krivičnih dela
ugrožavanja osoblja Ujedinjenih Nacija ili pridruženog
osoblja, pokušavali da uđu u vozila _____, bacajući
kamenice na vozila i pokušavajući da ispumpaju gume da bi
imobilisali vozila, radnja koja je u optužnici
kvalifikovana kao krivično delo:

IX.1 ugrožavanje osoblja Ujedinjenih nacija ili pridruženog
osoblja u saizvršilaštvu, suprotno članu 142. stavovi 3 i
6.2.1 u vezi sa članom 23 KZK *pari materia* člana 174
stavovi 3 i 6.2.1 u vezi sa članom 31 KZRK.

IX.2 Ometanje službenih lica prilikom vršenja službenih
dužnosti, u saizvršilaštvu, suprotno članu 316. stav 1 u
vezi sa članom 23 KZK *pari materia* člana 409 stav 1 u vezi
sa članom 31 KZRK;

IX.3 Napad na službena lica prilikom vršenja službenih
dužnosti, u saizvršilaštvu, suprotno članu 317. stav 1, u
vezi sa članom 23 KZK *pari materia* člana 410 stav 1 u vezi
sa članom 31 KZRK.

IX.4 Učestvovanje u masi koja izvršava krivično delo u
saizvršilaštvu, suprotno članu 320. stav 1, u vezi sa
članom 23. KZK *pari materia* člana 412. stav 1, u vezi sa
članom 31 KZRK,

IX.5 Oštećenje pokretne imovine u saizvršilaštvu, suprotno
članu 260. stavova 1 i 2 u vezi sa članom 23 KZK *pari materia*
člana 333 stavovi 1 i 4, u vezi sa članom 31 KZRK,

zato što nije dokazano da su oni izvršili ova dela;

- X. Shodno članu 364 stav 1 tačka 1.3 ZKPRK **S.S.**
i **B.J.** se oslobađaju sledećih dela: da su
dana _____ . godine u vremenu između __:__ i
__:__ časova, u blizini sela _____, optuženi zajedno sa:
D.R. _____, **Ž.J.** _____, **B.D.** _____,
U. **B.** _____ i **R.T.** _____, još jednom
identifikovanom osobom i drugim nepoznatim izvršiocima, u
izvršenju krivičnih dela ugrožavanja osoblja Ujedinjenih
nacija i pridruženog osoblja, pokušavali da uđu unutar
vozila _____, bacajući kamenice na vozila i
pokušavajući da ispumpaju gume da bi imobilisali vozila,
i ova radnja je u optužnici klasifikovana kao krivično
delo 'učestvovanje u masi koja izvršava krivično delo',
suprotno članu 320. stav 1, u vezi sa članom 23. KZRK
pari materia člana 412. stav 1, u vezi sa članom 31.
KZRK, jer nije dokazano da su oni izvršili ovo krivično
delo;
- XI. Shodno članu 363 stav 1 pod-stav 1,1 ZKPRK, optužba
protiv **S.S.** _____ koja se sastoji od sledećih
dela: da je dana _____ . godine u vremenu između
__:__ i __:__ časova, u blizini sela _____, ukrao
_____ sa krova _____ vozila _____
-_____, radnja koja se u optužnici kvalifikuje kao
krađa po članu 252 stav 1 KZK, ovime se ukida zato što je
tužilac povukao ovu optužbu:
- XII. Shodno članu 83 stav 1 KZRK, period u kome je **S.S.**
_____ bio lišen slobode od 15. maja 2014. godine do 15.
jula 2015. godine dok je bio u sudskom pritvoru, je
uračunat u izrečenu zatvorsku kaznu u slučaju da dođe do
izvršenja iste;
- XIII. Shodno članu 453 stav 3 ZKPRK, troškovi krivičnog
postupka će **S.S.** _____ i **B.J.** _____

delimično ponaosob nadoknaditi u ugovorenom iznosu od 150 evra, dok će preostali troškovi krivičnog postupka biti plaćeni iz budžetskih sredstava.

O B R A Z L O Ž E N J E

I. Istorijat postupka

a. Optužnica

1. Dana 19. oktobra 2012, Okružno javno tužilaštvo je podnelo rešenje o pokretranju istrage od 18. oktobra 2012. u predmetu PP br.363/2012, kojim je pokrenuta istraga protiv okrivljenih **S.S.** i **S.V.** za krivična dela ugrožavanja osoblja Ujedinjenih nacija i pridruženog osoblja, ometanja službenih lica u vršenju službene dužnosti, učestvovanja u masi koja vrši krivično delo i oštećenja pokretne imovine u vezi sa incidentom koji se dogodio _____. godine kada se desio napad na tri _____.
2. Dana 27. novembra 2013. godine, Okružno javno tužilaštvo u Mitrovici je podnelo rešenje o proširenju istrage od 26. novembra u kome je tužilaštvo proširilo i prekvalifikovalo krivična dela u tački A: ugrožavanje osoblja Ujedinjenih nacija i pridruženog osoblja, ometanje službenih lica u vršenju službene dužnosti, učestvovanje u masi koja vrši krivično delo i oštećenje pokretne imovine u vezi sa incidentom koji se dogodio _____ u _____ protiv okrivljenih **S.S.** i **S.V.**; i u tački 2: ugrožavanje osoblja Ujedinjenih nacija i pridruženog osoblja, ometanje službenih lica u vršenju službene dužnosti, učestvovanje u masi koja vrši krivično delo i

oštećenje pokretne imovine u vezi sa incidentom koji se dogodio _____ u _____ protiv okrivljenih S.S. _____ i B.J. _____.

3. Dana 13. marta 2014. godinem predsednik Skupštine sudija EULEKS-a je doneo rešenje br. 2014.OPEJ.0147-0001 od 13.marta 2014. kojim je krivični predmet PP. br. 363/012 (PPS. br. 113/2012) dodeljen u nadležnost sudija EULEKS-a.

4. Dana 23. aprila 2014. godine, tužilaštvo je podnelo rešenje o proširenju istrage od 22. aprila 2014. kojim je istraga proširena na okrivljene S.V. _____, B.J. _____, D.R. _____, Ž.J. _____, B.Đ. _____ i U.B. _____ kao nove osumnjičene u vezi sa tačkom B.

5. Dana 16. jula 2014. godine, tužilaštvo je podnelo rešenje o proširenju istrage od 15. jula 2014. kojim je istraga proširena na okrivljenog S.R. _____ u vezi sa tačkom A i okrivljene S.R. _____ i R.T. _____ u vezi sa tačkom B.

6. Dana 10. oktobra 2014, tužilac EULEKS-a iz Tužilaštva u Mitrovici je podneo optužnicu PP. br. 363/2012 (PPS 113/2012) od 10. oktobra 2014. godine protiv S. _____, S. V. _____, B.J. _____, D.R. _____, Ž.J. _____, B.D. _____, U. B. _____ i R.T. _____. Optužnica je prvenstveno bila izneta u narativu u nestrukturisanom formatu. Iako je ona sadržala sve neophodne elemente nabrojane u članu 241 ZKPRK, tokom prvog ročišta održanog 7. novembra 2014. godine, predsednik veća je dao uputstvo tužiocu da sve optužbe iznese po redosledu.

7. Tužilac je izneo ispravljenu optužnicu od 12. novembra 2014. godine u pisanom strukturisanom formatu dana 14. novembra 2014. godine. U ispravljenoj optužnici nije izneto ništa dodatno po pitanju sadržaja, ali su tačke optužnice protiv svakog okrivljenog opisane na transparentan način i one su iznete zajedno sa zasebnom pravnom kvalifikacijom.

8. Prema ispravljenoj optužnici, **S.S.**

i **S.V.** su optuženi za sledeće radnje: da su dana _____. u približno _____ sati pre podne, u centru _____, delujući zajedno sa drugim nepoznatim izvršiocima, napali vozilo _____ tako što su bacali kamenje i razne predmete, prskali sprej po vozilu i prozorima kako bi blokirali vidokrug _____ koji su se nalazili unutra, udarali vozilo čekićima kako bi polomili staklo i kako bi ušli u vozilo i naneli zloputnicima.

ova radnja je okvalifikovana u optužnici kao:

I. krivično delo ugrožavanja osoblja Ujedinjenih nacija i pridruženog osoblja protivno članu 142, stavovi 3 i 6.2.1 u vezi sa članom 23 Krivičnog zakona Kosova *pari materia* člana 174 stavovi 3 i 6.2.1 u vezi sa članom 31 Krivičnog zakona Republike Kosovo (2013) (tačka A1);

II. krivično delo ometanja službenih lica u vršenju službenih dužnosti protivno članu 316 stav 1, u vezi sa članom 23 Krivičnog zakona Kosova *pari materia* člana 409 stav 1 u vezi sa članom 31 Krivičnog zakona Republike Kosovo (2013) (tačka A2);

III. krivično delo napada na službena lica koja vrše službenu dužnost protivno članu 317 stav 1, u vezi sa članom

23 Krivičnog zakona Kosova *pari materia* člana 410 stav 1, u vezi sa članom 31 Krivičnog zakona Republike Kosovo (2013) (tačka A3);

IV. krivično delo učestvovanja u masi koja vrši krivično delo, krivično delo protivno članu 320 stav 1 u vezi sa članom 23 Krivičnog zakona Kosova *pari materia* člana 412 stav 1, u vezi sa članom 23 Krivičnog zakona iz 2013. godine (tačka A4);

V. krivično delo oštećenja pokretne imovine protivno članu 260 stavovi 1 i 2 u vezi sa članom 23 Krivičnog zakona Kosova *pari materia* člana 333 stavovi 1 i 4 u vezi sa članom 31 Krivičnog zakona iz 2013. godine (tačka A5).

9. Optužnica je sadržala druge osnovne informacije koje su upotpunjavale elemente krivičnih dela neophodnih za njihovu pravnu kvalifikaciju kao što je navedeno u ranijem tekstu:

- vozilo pomenuto u opisu optužbi je bilo TOYOTA Land Cruiser, registarski broj ____-____-__, ____ (_____);
- _____ M.B. _____, C.C. _____ i M.S. _____ se se nalazili u vozilu u dato vreme;
- _____ su bili na službenom zadatku;
- S.S. _____ je polomio desni retrovizor na vozilu dok je S.V. _____ isprskao farbu po vozilu;
- kao rezultat radnji koje su izvršili osumnjičeni, šteta na vozilu je iznosila 8.808,85 evra.

10. Pored toga, prema izmenjenoj optužnici, _____ S.
S. _____, S.V. _____, B.J. _____, _____ D.

R. _____, Ž.J. _____, B.Đ. _____, U.B. _____ i
R.T. _____ su optuženi za sledeće radnje:

da su _____ godine, između _____ pre podne i
_____, u predelu blizu sela _____, delujući zajedno sa
drugim nepoznatim izvršiocima u izvršenju krivičnog
dela ugrožavanja osoblja Ujedinjenih nacija ili
pridruženog osoblja, okrivljeni su pokušali da uđu u
_____ vozila tako što su bacali kamenje na vozila i
tako što su pokušavali da izbuše gume kako bi
onesposobili kretanje vozila.

Ova radnja je okvalifikovana u optužnici kao:

VI. _____ krivično delo *ugrožavanja osoblja Ujedinjenih nacija ili pridruženog osoblja* protivno članu 142, stavovi 3 i 6.2.1 u vezi sa članom 23 Krivičnog zakona Kosova *pari materia* člana 174 stavovi 3 i 6.2.1 u vezi sa članom 31 Krivičnog zakona iz 2013. godine. U vezi sa ovom tačkom, krivična dela uključuju takođe i navode da su osumnjičeni ukrali _____ svetlo sa jednog od vozila (tačka B1);

VII. _____ krivično delo *ometanja službenih lica u vršenju službenih dužnosti* protivno članu 316 stav 1 u vezi sa članom 23 Krivičnog zakona Kosova *pari materia* člana 409 stav 1 u vezi sa članom 31 Krivičnog zakona iz 2013. godine (tačka B2);

VIII. _____ krivičnog dela *napada na službena lica u vršenju službenih dužnosti* protivno članu 317 stav 1 u vezi sa članom 23 Krivičnog zakona Kosova *pari materia* člana 410 stav 1 u vezi sa članom 31 Krivičnog zakona iz 2013. godine (tačka B3);

IX. _____ krivično delo *učestvovanja grupi koja vrši krivično delo* protivno članu 320 stav 1 u vezi sa članom 23 Krivičnog

zakona Kosova *pari materia* član 412 stav 1 u vezi sa članom 31 Krivičnog zakona iz 2013. godine (tačka B4);

X. krivično delo *oštećenja pokretne imovine* protivno članu 260 stavovi 1 i 2 u vezi sa članom 23 Krivičnog zakona Kosova *pari materia* člana 333, stavovi 1 i 4 u vezi sa članom 31 Krivičnog zakona iz 2013. godine (tačka B4).

11. Ostale osnovne informacije koje su upotpunjavale elemente krivičnih dela neophodnih za njihovu pravnu kvalifikaciju kao što je navedeno u ranijem tekstu, su:

- vozila opisana u optužbama su tri Toyote Landcruiser, model ____ (____), registarske oznake: ____-____-____, ____-____-____ i ____-____-____;

- u vozilima su se nalazili _____ J. R. _____, A.W. _____, D.D. _____, S.S.1 _____ i T. A. _____;

- _____ su obavljali službene dužnosti.

- **B.J.** _____ je polomio levi prozor vozila ____-____-____ dok je ono prolazilo barikadu na putu blizu _____.

12. Vrednost nastale štete nije pomenuta u optužnici.

13. **S.S.** _____ je takođe optužen za sledeću radnju: da je _____, između _____ pre podne i _____ po podne, u blizini sela _____, ukrao _____ svetlo sa krova _____ vozla ____-____-____, ova radnja je u optužnici okvalifikovana kao:

XI. krivično delo *krađe* protivno članu 252 stav 1 Krivičnog zakona Kosova *pari materia* člana 325 stav 1 Krivičnog zakona iz 2013. godine.

14. Vrednost _____ svetla nije navedena u optužnici.

15. Shodno članu 245 ZKPRK, prvo ročište je održano 7. novembra 2015. godine i potom 17. novembra 2015. godine.

16. Predmet protiv okrivljenog S.V. je kasnije razdvojen usmenim rešenjem sudskog veća od 1. jula 2015. godine na početku glavnog pretresa. Razlog za ovo je nepojavljivanje okrivljenog na sudu¹.

b. Prigovori na optužnicu i prihvatljivost dokaza

1. Rešenjem predsednika veća od 15. januara 2015. godine o prigovorima odbrane na dokaze i zahtevu da se optužnica odbaci, prigovori na prihvatljivost dokaza iznetih u optužnici koje su uložili svi branioci, zajedno sa zahtevima da se optužnica odbaci, su odbijeni kao neosnovani osim zahteva branioca Miodraga Brkljača okrivljenog D. R. od 9. decembra 2014. da se optužnica odbaci, koji je bio usvojen od strane predsednika veća. Predsednik veća je odbacio optužnicu protiv okrivljenog D.R. i ukinuo sudski postupak protiv _____.

2. Svi okrivljeni su preko svojih branilaca uložili žalbu na rešenje o prigovorima odbrane na dokaze i zahtevima da se optužnica odbaci, osim okrivljenog D.R. i tužilaštva.

3. Rešenjem po žalbama (PN 79/15) od 02 i 03. aprila 2015. godine, Apelacioni sud je delimično potvrdio odluku predsednika veća od 15. januara 2015. godine. Apelacioni sud je preinačio dispozitiv odluke od 15. januara 2015. i kao

¹ Zapisnik sa glavnog pretresa, 1. jul 2015, str. 2, 1. 35-55;

neosnovan odbacio zahtev branioca Miodraga Brkljača od 9. decembra 2014. godine u ime okrivljenog D.R. .

c. Nadležnost suda i sastav veća

1. Shodno članu 11 stav 1 Zakona o sudovima, Zakon br. 03/L-199, nadležnost da sudi za sva krivična dela pripada osnovnom prvostepenom sudu.

2. U optužnici je ukazano da su krivična dela koja su predmet optužbe izvršena u _____ što pripada teritoriji Osnovnog suda u Mitrovici. Iz ovog razloga, shodno članu 29 stav 1 ZKPRK, ovaj sud ima mesnu nadležnost da sudi u predmetu.

3. Prema članu 286 ZKPRK, glavni pretres se održava na mestu gde sud ima sedište, tj. u zgradi suda.

4. Opšte je poznata činjenica da od marta 2008. godine do dana kada je presuda doneta, zbog specifičnih uslova bezbednosti na severu Mitrovice, ustanovljena je praksa da u krivičnim predmetima u Osnovnom sudu u Mitrovici sude veća koja se sastoje isključivo od EULEKS sudija. Ova praksa nikada nije osporena od strane sudova bilo koje instance. Član 6 Evropske konvencije za zaštitu ljudskih prava i osnovnih sloboda, kao i član 31 stav 2 Ustava Republike Kosova predviđa pravo na pristup sudu, ne samo za okrivljene, već i za oštećene. Pojam "sud ustanovljen zakonom", koji se koristi u ovim odredbama se odnosi i na domaće zakonodavstvo o mesnoj i stvarnoj nadležnosti. Ispostavilo se da je isključivo učešće EULEKS sudija bio jedini način da se poštuje pravo na sudsku pristup.

5. Zamenik predsednika Osnovnog suda u Mitrovici, u skladu sa Zakonom br. 04 /L-0273 o izmenama i dopunama zakona koji se odnose na mandat Misije EU za vladavinu prava u Republici Kosovo i na osnovu člana 5. stav (1) Sporazuma između šefa misije EULEKS i Sudskog saveta Kosova o relevantnim aspektima rada i saradnje između sudija EULEKS-a i lokalnih sudija potpisan 18. oktobra 2014. godine, 13. oktobra 2014. je doneo odluku GJA.nr.579/14 kojom je krivični predmet P.br. 122/2014 dodeljen EULEKS sudijama.

6. Dana 23. marta 2015, Sudski savet Republike Kosovo je doneo odluku KJC br. 23/2015 kojom je odobren zahtev EULEKS-a da se nastavi suđenje u predmetu P.122/14 u Osnovnom sudu u Mitrovici, i kojom je odobreno da predmet ostane kod sudija EULEKS-a.

7. Strane nisu pokrenule pitanje u vezi sa sastavom veća. Stoga, pretpostavlja se da su se oni, na osnovu člana 382 stav 4 ZKPRK, odrekli prava da ospore sastav.

d. Glavni pretres

i. Trajanje glavnog pretresa

1. Glavni pretres je otpočeo 1. jula 2015. i zaključen je 23. oktobra 2015. Ročišta su trajala 9 dana.

2. Trajanje glavnog pretresa nije premašio period od 120 kalendarskih dana propisanih članom 314 stav 1.2 ZKPRK. Takođe, svaki prekid između ročišta nije premašio 30 dana i uvek je pruženo obrzloženje o proceduralnim radnjama koje treba preduzeti na narednom sudskom ročištu.

ii. Mere preduzete da javnost ima pristup sudnici

1. Pristup javnosti je omogućen objavljivanjem datuma za svako sudsko ročište, što je takođe objavljeno na internet stranici EULEKS-a. Kosovska policija je pružala pomoć javnosti da dođu do sudnice. Nisu prijavljeni bezbednosni incidenti koji su se ticali kretanja javnosti u severnoj Mitrovici. Veću nisu prijavljene žalbe u vezi sa ograničenjima za pristup sudnici.

iii. Bezbednost u sudnici

1. Tokom čitavog pretresa su važile normalne bezbednosne mere. To je uključivalo zabranu unosa velikih predmeta u sudnicu, provere lica kroz detektore za metal na ulazu u sudnicu. Kosovska policija je bila prisutna u sudnici. Nisu prijavljeni bezbednosni incidenti u sudu.

iv. Prisustvo strana u postupku

1. Tužioci EULEKS-a iz Kosovskog tužilaštva u Mitrovici, osumnjičeni i njihovi branioci su bili prisutni na svim ročištima.

v. Jezik na kome je održan postupak, prevod i vođenje zapisnika

1. Na osnovu člana 16 Zakona o nadležnosti EULEKS sudija i tužilaca na Kosovu, jezik na kome je vođen sudski postupak je bio engleski.

2. U skladu sa članom 1 stav 2 ZKPRK, prevodioci su prevodili sudski postupak i sve sudske dokumente vezane za pretres sa engleskog na srpski i obratno. Većina usmenog prevoda je obaveljena konsektivno. Predsednik veća je tražio da se prave pauze u govoru, obično na 1 do 3 minuta i dok se ne završi misao, i potom je predilac prevodio ono što je izgovoreno. Ovaj metod je omogućio precizan prevod svih dokaza uzetih u sudnici. Pored toga, i javnosti je pružen konsektivni prevod na albanski. Nije bilo primedaba na kvalitet usmenog prevodenja.

3. Završne reči strana u postupku i objavljivanje dispozitiva presude su simultano prevedene na engleski, albanski i srpski jezik.

4. U skladu sa odlukom predsednika pretresnog veća donete shodno članu 315 stavovi 2 i 5 ZKPRK, zapisnik u postupku je vođen doslovno u pisanoj formi i bez audio, video ili stenografskog zapisa jer je vreme tokom koga je vršen prevod omogućavalo sudskom zapisničaru da precizno zapiše sve reči koje su izgovorene u sudnici.

5. Tačnost pisanog zapisnika je kontrolisao predsednik pretresnog veća istovremeno. Monitor na kome je prikazan zapisnik se nalazio ispred njega. Zbog ovakvog načina vođenja zapisnika, ostale metode vođenja zapisnika su bile nepotrebne jer nije bilo verovatno da bi na taj način bila postignuta bolja preciznost zapisnika. Nije bilo primedaba na tačnost zapisnika.

vi. Javni karakter pretresa

1. Pretres je bio otvoren za javnost. Nijedan deo pretresa nije bio zatvoren za javnost.

vii. Ispitivanje svedoka

1. Principi primenjeni tokom ispitivanja

a. Sugestivna, provokativna, uznemiravajuća i ostala slična pitanja

1. Princip je bio da predsednik veća nije dozvoljavao sugestivna pitanja tokom direktnog ispitivanja. Jedini izuzeci su bili dozvoljeni kada je sećanje svedoka u vezi sa činjenicama bilo očigledno iscrpljeno, kada je postojala potreba da se pažnja svedoka usredsredi na konkretnu stvar, ili kada je pitanje koje se doticalo određene stvari bilo neko opšte saznanje.

2. Sugestivna pitanja i ona koja su se ponavljala nisu bila dozvoljena u ovoj fazi.

3. Uznemiravanje svedoka i pogrešno citiranje prethodnog iskaza nije bilo dozvoljeno tokom čitavog ispitivanja.

b. Pitanja sudija

1. Veće je aktivno učestvovalo u ispitivanju svedoka tokom raznih faza ispitivanja. Međutim, stranama u postupku je bilo omogućeno da ospore odgovore koje su svedoci pružali na pitanja sudije. Ispitivanje od strane veća je bilo u skladu sa članom 7 stav 1 ZKPRK koji obavezuje sudiju da dođe do objektivne istine. Stoga, sve što je sudijama izgledalo kao nejasno je bilo neophodno da se detaljno pojašnjava. Član 299 stav 1 ZKPRK pruža pravo sudiji da postavlja pitanja svakom svedoku, ali on ne ukazuje u kojoj konkretnoj fazi

ispitivanja. Izgleda da zakon ne postavlja bilo kakva ograničenja u vezi sa tim kada će sudije vršiti ispitivanje.

2. Dana 29. jula 2015, tokom ispitivanja glavnog svedoka C.C. , tužilac je pitao svedoka da li ostaje pri prethodnim iskazima i da li želi da ga "usvoji" pred sudom. Sva ostala pitanja koje je postavio tužilac su se ticala mišljenja svedoka, njihovih utisaka i spekulacija, ali ne u vezi sa kritičnim događajima.

3. Predsednik pretresnog veća je odgovorio na sledeći način:

[...] nažalost, prema Zakonu o krivičnom postupku Koosova, ne možemo se osloniti na prethodne iskaze. Iskazi svedoka iz prethodnog postupka se mogu izneti pred sudom tokom direktnog ispitivanja samo ako osoba koja pruža iskaz se ne seća šta se dogodilo i tada se prethodni iskaz može upotrebiti kako bi se osvežilo sećanje. Takođe se može upotrebiti tokom unakrsnog ispitivanja kako bi se osporio iskaz svedoka pružen tokom direktnog ispitivanja.

Nakon većanja članova veća:

Predsednik veća: Neću komentarisati radnje tužilaštva. Međutim, mi, veće imamo obavezu da dođemo do objektivne istine. Stoga, mi moramo da postavljamo pitanja kako bismo utvrdili činjenice u ovom predmetu².

2. Video-konferencijska veza

a. Razlozi

² Zapisnik sa glavnog pretresa, 18. avgust 2015, str. 3, l. 35-50;

1. Jedan svedok, C.C. _____, je saslušan preko video-konferencijska veze usled njegovog odsustva sa Kosova.
2. Tom prilikom, službeno lice, C.D. _____, zamenik tužioca u sudu u _____ (_____ in _____) je bila prisutna na udaljenoj lokaciji kako bi garantovala tačan identitet svedoka i njegovu slobodu da govori bez prinude ili uz protivpravne instrukcije.

b. Oprema

1. Oprema koja se koristila za videokonferencijsku vezu je omogućavala veću i strankama u sudnici da vide svedoka koji je sedio na udaljenoj lokaciji od struka nagore. Svedok je bio u stanju da vidi osobu koja ga je ispitivala zumiranjem lica i gornjeg dela tela osobe koja je postavljala pitanja. Dvosmerna audio komunikacija u stvarnom vremenu je održavana između svedoka i lica u sudnici. Zvuk je sinhronizovan sa slikom. Veće, strane u postupku i javnost su mogli da vide ekran.

viii. Primedbe stranaka na proceduralne radnje koje je preduzelo pretresno veće

1. Dana 27. jula 2015, branilac Faruk Korenica je uložio primedbu da se policijski izveštaji koriste kao dokazi u ovom predmetu izjavivši da se oni ne mogu smatrati dokazima i da se samim tim svedok ne može suočiti sa sadržajem takvih izveštaja. Pretresno veće je odlučilo sledeće:

"Ne možemo koristiti policijski izveštaj kao direktni dokaz i ne možemo koristiti policijski izveštaj kao izvor u pronalaženju činjenica, i ne

možemo utvrditi nijednu činjenicu na osnovu izveštaja, ali imam pravo da suočim svedoka sa bilo kojim prihvatljivim dokazom. Ne smatramo da je policijski izveštaj dokaz prihvatljiv zbog svoje sadržine, odnosno zbog verodostojnosti činjenica predstavljenih u sadržini. Sam po sebi, policijski izveštaj može samo dokazati da je policijski službenik koji ga je sastavio predstavio činjenice na isti način kao što je i zapisano. Stoga, policijski izveštaj se može koristiti za pobijanje svedoka ili provere njegovog kredibiliteta. Postoje različite faze u ispitivanju svedoka u sudnici, prva je direktno ispitivanje, koje pripada strani koja je pozvala svedoka, a onda dolazi unakrsno ispitivanje. Postoje različita pravila za direktno ispitivanje i unakrsno ispitivanje kao što svi znamo. Postoje značajna ograničenja kod direktnog ispitivanja. Nema sugestivnih pitanja, nema suočavanja sa dokazima koji mogu da ospore iskaze date u sudnici, ali se ova ograničenja ne primenjuju na unakrsno ispitivanje. Ponavljanje pitanja je dozvoljeno kao i provokativna pitanja. Postoji pravno pitanje koje nije regulisano zakonom o krivičnom postupku koje se tiče vremena za ispitivanje od strane članova veća. To možemo raditi bilo kada, tokom direktnog ispitivanja, unakrsnog ispitivanja ili ponovnog unakrsnog ispitivanja. Tako, ako sam ja odlučio da postavljam pitanja koja su namenjena za unakrsno ispitivanje, mogu to da uradim, ali to ne mogu da koristim u pronalaženju činjenica ili kao osnovu za pronalaženje činjenica ukoliko pitanja nisu u skladu sa pravilima dokazivanja.³

³ Zapisnik sa glavnog pretresa, 27. jul 2015, str. 21;

2. Dana 4. septembra 2015, branioci Kaplan Baruti, Dobrica Lazić, Xhelal Hasani, i Faruk Korenica su uložili prigovor na identifikaciju osumnjičenih koji se nalaze na fotografijama koje su prihvaćene kao dokazi u ovom predmetu. Predsednik veća je tražio od svedoka S.S.1 da izvrši identifikaciju koja je naložena u sudnici toga dana. Branilac je tvrdio da identifikacija sama po sebi nije bila u skladu sa proceduralnim pravilima koje propisuje ZKPRK. Predsednik veća je odgovorio na prigovore na sledeći način:

"Nakon rasprave smo odlučili da dozvolimo to. Pre svega, ne postoji formalna proceduralna zabrana takve identifikacije. Postoje veoma stroga pravila identifikacije koja se tiču prethodnog postupka.

Ako je identifikacija putem niza slika u prethodnom postupku obavljena uz kršenje proceduralnih pravila, onda je verovatno neprihvatljiva. Postoje neki pravni sistemi koji eksplicitno zabranjuju tzv. prepoznavanje "na sudu", i najbolji primer za to je Ujedinjeno kraljevstvo. Ali čak i u UK je dozvoljeno da se ovo pitanje ostavi kao diskreciono pravo sudija. Svesni smo svih faktora koji bi mogli da izazovu predrasude ili pristrasnost svedoka. Okrivljeni sede na klupi sa svojim braniocima. Razumemo kakav efekat to može imati na svedoka. Ipak, mi smo profesionalne sudije i mi i dalje koristimo svoje diskreciono pravo da procenimo sve što svedok kaže. Dakle dozvolićemo ovo prepoznavanje "na sudu", i napravićemo procenu da li je ubedljivo."⁴

2. Dana 8 septembra 2015, branilac Dobrica Lazić je uložio prigovor na pitanja koje je tužilaštvo postavilo svedoku odbrane, A.S. , tvrdeći da tužilaštvo vrši pritisak na svedoka. Pretresno veće je odlučilo sledeće:

⁴ Zapisnik sa glavnog pretresa, 4. septembr 2015, str. 11, l. 1-50;

"Ono što vi sada radite je takozvani govoreći prigovor. To je prigovor koji u sebi sadrži i odgovor koji branilac želi da čuje od svedoka. Ja vam neću dozvoliti takav prigovor. Svrha unakrsnog ispitivanja je da se testira istinitost svedoka. Ponekad je braniocima dozvoljeno da postavljaju pitanja koja su već ranije postavljena i na koja je odgovoreno ali oni ne mogu uraditi ovo nekoliko puta jer to može da dovede do maltretiranja svedoka. Ukoliko želite da kažete sudu da tužilac vrši pritisak na svedoka tokom unakrsnog ispitivanja, vi imate pravo da se pozovete na ovaj prigovor ali moj odgovor je da je određeni stepen pritiska dozvoljen sve dok taj pritisak nije preteran. Pitanje je dozvoljeno."⁵

ix. Dokazni predlozi koje je odbacilo pretresno veće

1. Pretresno veće je odbacilo sledeće dokazne predloge:
2. Dana 8. septembra 2015, branilac Faruk Korenica je uložio usmeni predlog pretrskom veću da se pozovu vojnici _____, koji se mogu videti na istim fotografijama gde se vidi i njegov klijent, kako bi svedočili pred sudom. Pretresno veće je odlučilo sledeće:

"Prva stvar koja nam je privukla pažnju je zašto je ovaj predlog upućen sa ovim zakašnjenjem. Biće nam potrebno puno vremena da pronađemo vojnike _____. Malo je verovatno da su oni još u misiji zbog rotacije i bilo bi veoma teško da ih pronađemo i da uspostavimo video vezu ali zbog toga što je ovo važno za odbranu a optuženi ne bi smeo da snosi posledice negativnih postupaka svog advokata, zamolićemo gospodina Korenicu da nam svoj predlog dostavi napismeno i da objasni sve detalje.

⁵ Zapisnik sa glavnog pretresa, 8. septembar 2015, str. 6, l. 5-20;

Želeli bi da znamo zašto je ovaj predlog došao tako kasno. Naša je dužnost da isključimo predloge koji su podneseni samo da bi se produžio postupak.

Želeli bismo da saznamo koji su argumenti gospodina Korenice zbog čega je ovo bitno. Zbog sledećeg smo zabrinuti za značaj dokaza: svedok S.S.1 je svedočio o istom događaju o incidentima napada na prvoj barikadi. Fotografije su načinjene kasnije, koliko ja razumem ne samo kasnije već i na drugoj lokaciji, dakle na lokaciji gde u stvari napadi nisu ni prijavljeni. Zbog toga je pitanje značaja ovoga od najveće važnosti. Gospodine Korenica, ne znam šta će vaš klijerent da iznese u završnoj reči ali molim vas da nam izložite svoju pretpostavku. Gospodine Korenica, molim vas da napismeno podnesete svoj predlog i u stvari mislim da ću zatražiti da to učinite pre sledećeg ročišta kako bi tužilac imao dovoljno vremena da na to odgovori.”⁶

3. Branilac je potom usmeno rekao da njegov predlog nije iznet sudu ranije jer okrivljeni nije mogao da se identifikuje sa slikom koje je ranije video. Tek kada je slika (fotografija) bila zumirana preko 100 procenata, okrivljeni je rekao da je to on. Stoga, branilac je tvrdio da predlog nije zakasnio. Pretresno veće je odlučilo da predlog nije zakasnio, ali je veće pozvalo branioca da podnese pisani predlog kako bi objasnio zbog čega je takav predlog relevantan. Nakon toga, branilac nije podneo predlog.

3. Dana 12. oktobra 2015, branioci Faruk Korenica i Midorag Brkljač su uložili primedbe na policijske izveštaje koji su prihvaćeni kao dokazi u ovom predmetu. Pored toga, telefonski razgovori na listi dokaza koje je tužilac nameravao da unese u dokaze u ovom predmetu ne mogu biti dokazi jer nije bio

⁶ Zapisnik sa glavnog pretresa, 8. septembar 2015, str. 13, l. 5-25;

donet sudski nalog. Na kraju, odbrana je uložila prigovor da se u dokaze uvedu iskazi iz prehodnog postupka svih svedoka koji su došli da svedoče pred sudom jer su svi svedoci usmeno izjavili da stoje pri svojim iskazima. Pretresno veće je odlučilo sledeće:

"Pre svega, progovori na policijske izveštaje.

Branilac je tvrdio da policijski izveštaji, u stvari, zamenjuju izjave svedoka. Došli smo do sledećeg zaključka: prvo, prema definiciji koju je dao ZKPK, policijski izveštaj je informacija o dokazima prikupljenim u ovom predmetu. S obzirom na to da je to informacija o dokazima, ne treba je smatrati samim dokazom. Ovo je bukvalno tumačenje jezika zakona na Kosovu. Međutim, ako se dotaknemo sadržaja, u detalje sadržaja određenog izveštaja, obično se sastoji od informacija koje pripadaju različitim kategorijama informacija. I mi bismo se složili sa braniocem da ako izveštaj citira informacije dobijene od osobe koja je posmatrala događaj, ili činjenice relevantne za predmet, prvo ta osoba treba da se uzme kao svedok u predmetu, i drugo, ovo iziskuje poseban režim očuvanja informacija koje potiču od te osobe.

Postoje određene mere koje se moraju poštovati kako bi se informacije koje dolaze od svedoka bile prihvatljive. Osoba mora biti obaveštena o posledicama lažnog svedočenja, onda, mora se sačiniti odgovarajući zapisnik, a onda sve zavisi od toga koji je standard primenjen. To zavisi od toga da li je informacija otkrivena na pretretresnom saslušanju, pre svedočenja na sudu, ili putem posebnih istražnih radnji, i to zavisi od forme u kojoj je informacija sačuvana, kakve koristi možemo imati od toga na glavnom pretresu. Jednostavno govoreći, drugim

rečima, informacije koje dolaze od osobe koja treba da se smatra svedokom ne mogu biti predočene na sudu u bilo kojoj drugoj formi osim kao što je navedeno u članu 123 ZKPK.

Da se vratimo na sadržaj policijskog izveštaja, pored ove kategorije informacija koju sam već komentarisao, postoje i informacije koje se zasnivaju na uobičajnom, rutinskom zapisu o radu policije koji se rade rutinski u smislu radnji koje policija obično preduzima u svom radu. Dakle, to su zapisi o smenama, koja su vozila koristili _____, registarski brojevi vozila koja su koristili _____. To su zapisi o normalnoj komunikaciji između _____ i operativnog centra, oni se obično prikupljaju zbog nekog određenog događaja koji bi se mogao smatrati krivičnim delom. Postoji pretpostavka da unutrašnja pravila u organizaciji kakvom se smatra policija sprečavaju da informacija bude nekako izmenjena ili povređena. Ako pogledamo sistem običajnog prava, na koji se poziva Krivični zakon Kosova, kao na koncept sistema običajnog prava, mi se bavimo rekla-kazala izuzecima, koji se odnose na uobičajenu poslovnu evidenciju.

U sistemima običajnog prava, u principu, glasina nije neprihvatljiva, jer je rekla-kazala informacija koja ne potiče od originalnog izvora, što na primer znači da se svedok poziva na priču koju je čuo od nekog drugog lica. Obično poslovni zapis, ako se neko poziva na zapis, služi kao dokaz. Ne moramo da zovemo svedoka zato što se pretpostavlja da je zapis načinjen na ispravan način. To čini da se rutinski načinjen zapis smatra prihvatljivim. Naravno, ne može se osporiti njegova verodostojnost, ali generalno gledano, on je prihvatljiv. Vraćajući se na policijski izveštaj koji je izneo tužilac, mi smatramo da

je deo koji se sastoji od izjava svedoka neprihvatljiv, ali ga smatramo prihvatljivim kada se radi o iznošenju činjenica koje su zabeležene tokom uobičajnog policijskog rada.

Sledeća grupa dokaza koja je bila predmet prigovora koji je uložio branilac Miodrag Brkljač, su informacije koje je tužiac nazvao svedočenjima. To su ispitivanja svedoka M.A. , ispitivanje svedoka D. R. , ali i pretpretresno ispitivanje svedoka M.S. , C.C. , G. itd.

Mi proglašavamo ove dokaze koji se sastoje od iskaza svedoka neprihvatljivim, a izuzetak su pretpretresne izjave koje su već iznete na sudu tokom glavnog pretresa, što znači, tokom direktnog unakrsnog ispitivanja svedoka. Već sam objasnio zašto u ZKPK zamena ispitivanja svedoka na sudu pisanom izjavom nije dozvoljena.”⁷

4. Pored toga, dana 12. oktobra 2015, branilac Miodrag Brkljač je uložio prigovor na ukupnu vrednost štete koji je _____ pretrpeo nakon incidenta pošto je te izveštaje sačinio sam _____, strana koja je pretrpela štetu. Pretresno veće je odlučilo sledeće:

"Potom, imamo dokumente koji se sastoje od opisa štete i procene štete. To su dokumenti koje su sastavili policajci u svrhu krivičnog postupka koji su izneli svoja zapažanja i, zapravo, priroda takvog dokumenta je veoma slična izveštaju sa pretresa ili izveštaju sa uviđaja. Obično, mi ne ispitujemo lica koja sprovode pretres ili uviđaj kako bismo dobili informacije o tome šta su videli ili primetili i razlika između iskaza policajca i izveštaja sa uviđaja ili objekta je očigledna. Izjave se odnose na činjenice koje su se dogodile pre nego što je

⁷ Zapisnik sa glavnog pretresa, 12. oktobr 2015, str. 4-5;

počela istraga. Činjenice predstavljene na uviđaju, a u ovom slučaju u vezi štete, su sačinjene u toku postupka od strane ovlašćenog policijskog službenika jer je njegov zadatak da prikuplja i čuva ove dokaze. Dakle, to je prihvatljivo, iako se, naravno, njegova verodostojnost može dovesti u pitanje".⁸

"Poslednji dokaz koji je osporio branilac tiče se procenje vrednosti načinjene štete i mi smo se složili sa braniocem Brkljačem da ovaj dokaz ne zadovoljava standarde dokaza koje zahteva ovaj sud, zato što je teško to i nazvati procenom štete. U vezi sa tačkom optužnice koja je naznačena kao tačka A izmenjene optužnice, ona se odnosi samo na S.S. , zato što g. V. čeka odvojeni proces. Postoji nešto što liči na račun, ali je potpuno nečitko. Ne možemo da pročitamo ovu kopiju računa i ne možemo da vidimo šta tamo piše. Mi čak ne možemo da vidimo od koga je, od _____ ili od prodavca automobila, da li je to iznos koji je platio _____, što znači da sumnjamo u njegov sadržaj. Ne možemo da pročitamo sadržaj tog dokumenta. Isto se odnosi i na drugi izveštaj o šteti. Ne postoji procena troškova što je neophodno za optužnicu. Zbog toga smo odlučili da po poslužbenoj dužnosti zatražimo račune za štetu koju je platio _____ i tada ćemo odlučiti da li da pozovemo veštaka da nam to bolje objasni, ali obično je sudska praksa da iznos popravki predstavlja stvarnu štetu koja je element krivičnog dela ili šteta koju je strana pretrpela."⁹

5. Pored toga, branilac Miodrag Brkljač je takođe uložio prigovor da se u dokaze unesu slike koje su sačinili _____ tokom incidenta jer su one sačinjene bez

⁸ Zapisnik sa glavnog pretresa, 12. oktobar 2015, str. 5, l. 30-40;

⁹ Zapisnik sa glavnog pretresa, 12. oktobar 2015, str. 6, l. 1-15;

saglasnosti osoba koje se nalaze na slikama. Pretresno veće je odlučilo sledeće:

"Zatim dolazimo do fotografija koje je sačinio _____ na mestu zločina pre nego što je započela istraga. U tom slučaju, _____ su se ponašali kao bilo koji građani, kao svedoci i nije im trebalo nikakvo posebno ovlašćenje. Ako je _____ svedok krivičnog dela koje je počinjeno, a on posmatra šta se dešava, u stvari, on ima obavezu da posmatra šta se dešava, ne smemo mu oduzeti mogućnost da sačuva tu informaciju, da je iznese u sudskom procesu kako što bi to učinio bilo koji drugi građanin. Postoji i pitanje provere verodostojnosti, što se tiče porekla fotografija, ali to nije stvar prihvatljivosti, već istinitosti ili verodostojnosti. Čuli smo svedoka S.S.1 koji nam je rekao kada je načinio fotografije, u stvari, i branilac je primetio da su sačinjene u momentu kada je situacija bila mirna. One ne pokazuju nikakav akt nasilja, ali da ne ulazimo u detalje oko sadržaja tih fotografija, budući da će to oceniti pretresno veće na svom većanju. Mi proglašavamo da su fotografije prihvatljive.

Dalje, što se tiče fotografija oštećenja vozila, mi ih smatramo prihvatljivim, zato što bilo koji policijski službenik ima pravo da fotografiše tokom uviđaja na licu mesta ili istrage predmeta i lokacija koje su predmet pretresa."¹⁰

6. Branilac Brkljač se takođe pritivio da se u dokaze unesu iskazi okrivljenih iz prethodnog postupka. Pretresno veće je odlučilo sledeće:

¹⁰ Zapisnik sa glavnog pretresa, 12. oktobar 2015, str. 5-6;

"Zaboravio sam jedno pitanje koje je pokrenuo branilac Miodrag Brkljač. To je pitanje pretpretresnih izjava koje su dali optuženi. U ovom trenutku odbacujemo predlog tužilaštva da ih smatramo pročitanim zato što postoji poseban režim u vezi sa upotrebom pretpretresnih izjava koje su dali optuženi. Dakle, kada dođe vreme da optuženi svedoče, odlučićemo predmet po predmet da li će i u kojoj meri biti korišćene njihove pretpretresne izjave.¹¹

II. Utvrđivanje činjenične situacije

1. Činjenice relevantne za optužbe za koje se okrivljenima sudi u ovom predmetu su utvrđene od strane pretresnog veća na osnovu analize i ocene svih dokaza izvedenih u sudnici.

2. Dana _____ godine, konvoj koji se sastojao od 1 vozila _____ i 3 vozila _____, _____, _____, _____ i _____, je iz _____ u Mitrovici krenuo u pravcu Prelaza _____. Vozila su bila Toyota Landcruiser, tip ____ (_____). U vozilima su se nalazili _____: J.R. _____, A.W. _____, D.D. _____, S.S.1 _____ i T.A. _____. Oni su imali naredbu da se pojave na prelazu ____ zbog posete šefa _____.

3. U _____ sati, konvoj je prolazio pored mesto gde je obično bila organizovana improvizovana blokada puta u blizini sela _____. Barikada nije bio dozvoljena od strane bilo kog nadležnog organa. Tada, nije bilo ljudi koji su blokirali put. U tom trenutku, B.J. _____ je prišao vozilu _____ kojim je upravljao T.A. _____ i

¹¹ Zapisnik sa glavnog pretresa, 12. oktobar 2015, str. 6, l. 25-30;

namerno slomio levi retrovizor. Vrednost štete koju je prouzrokovao iznosi 599,14 evra¹².

4. Konvoj se nije zaustavio, već je nastavio prema prelazu ____. Na putu su ga pretekla 4 automobila. Oko _____ časova, oko 4 km od _____, u blizini _____, konvoj je blokiran od strane ta 4 automobila. Oni su bili parkirani na putu, i bilo je 8 ljudi koji su stajali oko tih automobila. Konvoj se zaustavio na toj barikadi. Došlo je još ljudi na to mesto, ali za otprilike 45 minuta, situacija je bila mirna i nijedan čin nasilja se nije dogodio. Oko _____ sati, grupa od oko 21 do 31 lica je postala veoma agresivna prema pripadnicima konvoja _____. To su bili S.S. _____, B.J. _____, S.V. _____ (on nije učestvovao na suđenju), i druga lica koja nisu identifikovana tokom suđenja. Masa je postajala sve agresivnija i oko _____ časova, pripadnicim mase su bacali kamenje na vozila _____. Jedan neidentifikovani muškarac je petljao oko guma vozila, ali nije izazvao nikakvu štetu. Neko je stavio ranac između vozila. S.S. _____ je šutnuo i slomio levi retrovizor _____ vozila __-__-__ kojim je upravljao S.S.1 _____. On je takođe zgrabio _____ svetlo sa krova _____ vozila __-__-__ kojim je upravljao T.A. _____ i uništio ga tako što ga je razbio o zadnje staklo vozila. _____ su odlučili da napuste mesto događaja i odvezli su se odatle. Opisane radnje su izazvala štetu na imovini _____ u iznosu od 1.419,93 evra.¹³

5. Dana _____. godine, _____ C.
C. _____, M.S. _____ i M.B. _____ su dobili

¹² Videti Toyota "Procena - Parallogari" o vozilu _____, od 04. aprila 2012;

¹³ Videti "Šteta vozila _____ dana _____, predmet br. MIT 1594/2012; šteta _____ vozila _____ i _____ predmet br. PR1432A/12/4/3" od _____;

_____ da provere slobodu kretanja u _____ _____. Oni su tamo krenuli iz Mitrovice u _____ vozilu Toyota Landcruiser, tip __, __-__-___. _____ M.S. _____ je bio vozač. U _____ časova, oni su stigli do mesta u blizini sela _____. Tamo se nalazila improvizovana barikada koja se sastojala od 8 do 10 ljudi. Barikada nije bio odobrena od strane bilo kog nadležnog organa. Oni su zaustavili vozilo na nekoliko sekundi, ali je vozilo domah propušteno dalje.

6. Kada su _____ stigli do centra _____ _____, belo vozilo nalik karavanu je stajalo na putu i time blokiralo put. Vozilo _____ se zaustavilo. Grupa od oko 100 medicinskih sestara se okupila u blizini zgrade opštine, ali nisu prišle _____ vozilu. Odmah potom se _____ vozilo zaustavilo, njega je okružila gomila od 13 do 18 muškaraca, uključujući _____ S.S. _____ i _____ S.V. _____. Nosili su kapuljače i njihova lica su bila pokrivena. Neki od njih su bacali kamenje na vozilo. _____ S.V. _____ ga je isprskao farbom. _____ S.S. _____ je šutnuo jedan spoljni retrovizor i nekoliko puta je čekićem udario karoseriju vozila i prozore. Radnje koje su obavili učesnici gomile, uključujući _____ S.S. _____, su trajale oko dva minuta. Kao rezultat toga, karoserija, dva spoljna retrovizora, zadnje staklo vozila i zadnja svetla su oštećena. Ukupna vrednost štete je 8.500,20 eura¹⁴. Jedan neidentifikovani muškarac koji je ubrizgao poliuretansku penu u odvod za vazduh je izazvao gušenje motora. _____ M.S. _____ je uspeo da pokrene motor i da izvuče vozilo sa lica mesta u pravcu prelaza ____.

¹⁴ Videti "Šteta _____ vozila _____ dana _____, predmet br. MIT 1594/2012; Šteta _____ vozila _____ i _____ predmet br. PR1432A/12/4/3" od _____;

III. Ocena dokaza

a. Dokazi upotrebljeni kao osnov za rekonstrukciju činjenica

i. Potpuno pouzdani dokazi

1) Svedočenja S.S.1 , C.C. i M.S.

1. Većina činjeničnih nalaza do kojih je došlo sudsko veće se bazira na iskazima svedoka S.S.1 , C.C. i M.S. .

2. Očigledno je da su oni iskusni u posmatranju i pružanju preciznih i dobro strukturisanih verzija događaja kojim su bili svedoci. Njihovi iskazi su sadržali neke nevažne propuste i praznine koje sudsko veće pripisuje vidljivoj ograničenosti u pamćenju svedoka, a ne namernoj obmani.

3. Svedočenje S.S.1 je bio odlučujući dokaz za rekonstrukciju činjenica koje su se dogodile u blizini _____ . On je svedočio na iskren, spontan način, i nije izbegavao odgovore na sva pitanja postavljena od strane stranaka i od strane suda. Njegovo svedočenje u sudnici nije osporeno nikakvim neslaganjima iz njegovih iskaza pre suđenja. Činjenice koje je on izneo su u skladu sa zapisnicima rutinske _____ operacije koji su izneti u _____ izveštaju od _____ . godine.

4. Nije bilo sumnje u pogledu toga da je S.S.1 prepoznao B.J. i S.S. . On ih je identifikovao kao učesnike događaja od _____ . godine. _____ svedočenje je u skladu sa slikama

(fotografijama) koje je sačinio na mestu zločina u kritičnom trenutku.

5. Iskazi svedoka C.C. i M.S. su se međusobno dopunjavali i nisu u suprotnosti jedan sa drugim. Svedočenja su međusobno potkrepljuju u odnosu na bitne elemente. Bilo je nekih manjih odstupanja između svedočenja C.C. i M.S. koja se odnose na okolnosti vezane za barikadu u _____ i broj učesnika događaja. Neslaganja su marginalnog značaja i čine se da su one rezultat nesavršenosti ljudskog sećanja. Verzija koju je izneo M.S. je uverljivija, jer je jasno da se ovaj svedok sećao događaja sa više detalja u odnosu na drugog svedoka. Stoga, navedeni iskazi su prihvaćeni kao istiniti.

6. Broj učesnika mase koja je napala vozila _____ dana _____ godine i _____ godine je utvrđen tako što je napravljen prosek broja koje su prijavili navedeni svedoci.

2) Policijski izveštaji

1. Sud je utvrdio da su svi izveštaji policije od _____, _____ i _____ godine i _____, _____ i _____ prihvatljivi i pouzdani. Međutim, u dokaze je ušao samo njihov sadržaj koji se sastoji od informacija, kao što su evidencije smene i naznake automobila koje su _____ koristili. Sud je primenio pretpostavku da su interna pravila organizacije _____ sprečila da se informacije izobličie ili naruše. Nije bilo neslaganja između izveštaja i svedočenja M.S. _____,

C.C. _____ i S.S.1 _____ koja bi bila u suprotnosti sa ovom pretpostavkom.

3) Fotografije

1. Fotografije sadržane na stranama 2120 do 2162, 2165, 2164, 2118, i 2119 iz spisa predmeta su prihvaćene od strane suda kao potpuno pouzdane. Njihovu autentičnost je potvrdio S.S.1 _____. _____ je potvrdio mesto i vreme kada su sačinjene i nije bilo indicija da su one izmenjene.

4) Računi popravke vozila _____

1. Nije se sumnjalo u pouzdanost računa sa popravke vozila _____, kao i u informacije o prethodnoj šteti koja se ne odnosi na slučaj, i koje je podnelo Transportno odeljenje _____ u izveštaju od 14. oktobra 2015. godine. Račune je izdala kompanija koja obavlja popravke kao svoje uobičajene poslovne aktivnosti. Ni opšte znanje, ni činjenice utvrđene u predmetu nisu ukazivali na razloge za negativne ocene sadržaja tih dokumenata.

ii. Poznate činjenice koje je prihvatilo veće

1. Veće je kao poznatu činjenicu prihvatilo to da improvizovane barikade nisu bile odobrene od bilo kog nadležnog organa.

iii. Dokazi koji su pouzdani ali nisu ubedljivi

1. Sud je prihvatio iskaze M.A. _____, D. R.1 _____ i G.J. _____ kao pouzdane. Oni nisu sadržali elemente koji su u kontradikciji sa drugim pouzdanim dokazima u ovom predmetu. Međutim, oni nisu sadržali

činjenice koje bi mogle da ukažu na krivicu ili nevinost optuženih. Niti su sadržali činjenice koje bi mogle potvrditi ili negirati takve dokaze.

2. Sud smatra da je iskaz M.K. verodostojan. Svedok nije bio u kontradikciji sa činjenicama utvrđenim na osnovu drugih dokaza. U isto vreme, _____ zapažanja i sećanja činjenica su površna i bez detalja. Bilo je vidljivo da je svedok vidno nerado ulagao napore da se precizno seti događaja.

iv. Dokazi koji su odbačeni za osnov za rekonstrukciju činjenica

1. Veće je utvrdilo da su svedočenja S.S. , A.S. , S.V.1 i K.V. neubedljiva. Verzije događaja koje su izneli optuženi i navedeni svedoci se ne slažu u pogledu zdravstvenog stanja ćerke u kritičnom trenutku. Prema A.S. , ćerka optuženog S.S. je bila bolesna i imala je groznicu, dok je S.V.1 izjavila da je ćerka bila zdrava, ali da je odbila da ide u obdanište. I A.S. i S. V. rade kao (ili 'su') medicinske sestre, tako da njihovo sećanje simptoma navodne bolesti mora biti tačno. Prema K.V. , dete je imalo visoku temperaturu, tako da je pomoć S.V.1 bila hitno potrebna. To upošte nije potvrdila S.V.1 . U vezi sa ovim pitanjem, odgovori koje je dao K.V. tokom unakrsnog ispitivanja su izgledali kao neodređeni i neiskreni. Iz tih razloga, veće je ocenilo da su optuženi i svedoci smislili svoje verzije kako bi __ obezbedili lažni alibi.

2. Veće je utvrdilo da svedočenje S.S. nije pouzdano. _____ verzija je u suprotnosti sa drugim navedenim dokazima koje dopunjuju jedan drugi. Konkretno, tvrdnje S.S. da je bio izazvan nasilnim ponašanjem _____ nisu podržale bilo koji drugi prihvatljiv dokaz.

3. Veće je utvrdilo da izveštaj policije od _____ koji je navodno pripremio M.K. nije pouzdan. Uprkos datumu, izveštaj se odnosio na događaje od _____ godine. M.K. je negirao da je _____ to napisao. Stoga autentičnost ovog izveštaja nije potvrđena i sadržaj samog dokumenta nije mogao biti verifikovan.

IV. Subjektivni identitet presude koji preovladava nad optužnicom

1. Zbog principa subjektivnog identiteta presude nad optužnicom, krivična dela koja se pripisuju optuženima su opisana bez naznaka na počinioca koji nije učestvovao u suđenju, odnosno S.V. . Umesto _____ imena, u dispozitivu presude se navodi "drugo identifikovano lice". Svaki nalaz suda u odnosu na S.V. do kog se došlo u ovom predmetu se ne može koristiti kao osnov za donošenje odluke u drugom postupku.

V. Pravna kvalifikacija radnji koje se pripisuje optuženima

a. Pravna kvalifikacija radnji optuženih

1. Na osnovu člana 360 stav 2 od ZKPRK, pravna kvalifikacija optužbi koju je izneo tužilac nije obavezujuća

za sud. Sudsko veće je uzelo u obzir promene materijalnog prava koja se desila nakon vremena kada su počinjenja krivična dela i pre izricanja kazne. Radnje koje je veće pripisalo optuženima su izvršene _____ i _____, odnosno pre stupanja na snagu Krivičnog zakonika Republike Kosovo (KZRK) od 20. aprila 2012 koje se desilo 1. januara 2013. Veće je uporedilo zakonske odredbe predviđene zakonom koji je bio na snazi u vreme izvršenja sa novim zakonom koji je na snazi od tada do izricanja presude. Iako definicije krivičnih dela koje se pripisuju optuženima izgledaju kao iste u oba zakona, izgleda da su sankcije predviđene za ista krivična dela strožije u novom zakonu nego u "starom zakonu", odnosno u Krivičnom zakonu Kosova od 6. novembra 2008. Konkretno, kazna za napad na lice ili slobodu osoblja Ujedinjenih nacija ili pridruženog osoblja koja se kažnjava po članu 174 stav 2 "novog" zakona i na osnovu člana 142. stav 2. "starog" zakona, po "novom" zakonu se kažnjava zatvorom od tri do dvanaest godina dok se po "starom" zakonu kažnjava zatvorom od jedne do deset godina.

2. Pošto pravila izricanja kazne po oba zakona ne odstupaju jedan od drugih, kazna izrečena po novom zakonu *in concerto* bi morala da bude strožija. Stoga, shodno članu 3 stav 2 KZRK, "stari" zakon se primenjuje pošto je blaži.

3. Veće je u obzir uzelo to da su radnje koje su preduzeli **S.S.** i **B.J.** u oba kritična dana ispunile karakteristike nekoliko krivičnih dela.

4. U obe prilike su oni delovali u saizvršilaštvu sa drugim licima. Bilo je nekoliko krivaca koji su delovali simultano. Njihove radnje su ispunile definiciju saizvršilaštva pružena u članu 23 KZK

Kada sva ili više lica zajednički izvrše krivično delo tako što učestvuju u izvršenju krivičnog dela ili u značajnoj meri doprinesu njegovom izvršenju na bilo koji drugi način, svako od njih je odgovorno i biće kažnjeno kako je propisano za dato krivično delo.

5. Svaka pojedinačna radnja koju je preduzeo svaki pojedinac je izvršena u prisustvu drugih počinitelaca. Svaki izvršilac je iskoristio radnje koje je izvršio drugi. Svaka pojedinačna radnja koju je preduzeo svaki pojedinačni krivac je navela drugog da učini isto. To znači da su oni delovali *cum anim socil*, što znači da su značajno podržavali jedan drugog i zato su odgovorni za međusobne radnje.

6. U pravnoj teoriji, ljudsko delo se obično shvata kao niz namerno izvršenih pokreta ili samo kao nečinjenje. Prilikom razmatranja da li je krivac počinio samo jednu, a ne više radnji, ovo obično određuje nekoliko faktora: vreme i mesto njegovog delovanja ili propusta i postojanje jedinstvenog umišljaja koji je usmerio sve ove radnje ili propuste.

7. U članu 71 KZK, zakonodavac na Kosovu je iskazao koncept da jedna radnja može da predstavlja nekoliko krivičnih dela. Ovaj koncept je poznat kao krivična dela u idealnom sticaju.

8. Predsednik sudskog veća je objasnio suštinu kvalifikacije krivičnih dela počinjenih u idealnom sticaju, na sledeći način, nakon izricanja dispozitiva presude:

"Prvo, mora se reći da zakon Kosova predviđa tzv. „idealni sticaj“ krivičnih dela. Kaže da se isti postupci mogu svrstati pod različite zakonske odredbe

kao zasebna krivična dela. To se zove „idealni sticaj“. U teoriji prava postoje i druga rešenja u situaciji kada delo odgovara definiciji raznih krivičnih dela, kao što je višestruka klasifikacija ili kumulativna klasifikacija. U nekim drugim sistemima, jedna radnja predstavlja jednokrivično delo. Postoji nekoliko pravila izuzimanja koja nam mogu reći zašto da izuzmemo neke odredbe iz pravne klasifikacije. Najvažnije od pravila odnosi se na tzv. „manje uključeno krivično delo“.

"[...]Postoji čitava teorija koja nam govori zašto primenjujemo neke odredbe istovremeno i zašto smatramo da su neke odredbe upotrebljene od strane drugoga."¹⁵

"[...]Problem počinje od osnovnog pitanja: da li postoji krivično delo koje potpada pod pravnu definiciju dva različita krivična dela, dok u isto vreme postoji krivično delo koje potpada pod klasifikaciju samo jednog od tih krivičnih dela, ali ne pod klasifikaciju drugih takvih krivičnih dela?

Ukoliko je odgovor „da“, možemo reći da postoji preklapanje između dva krivična dela. Ukoliko je odgovor „ne“, mi kažemo da postoji razdvajanje krivičnih dela. Ukoliko je odgovor „da“, imamo krivična dela u sticaju. Uzmimo jedan primer koji imamo, slučaj ugrožavanja osoblja UN-a i drugo krivično delo za ometanje službenog lica u vršenju službene dužnosti. Pretpostavimo da imamo UN sudiju koji sluša predmet u sudnici i koji je bio žrtva oba krivična dela, jer je počinilac bacio kamen i pogodio tog sudiju u glavu. Prvo, to je ugrožavanje

¹⁵ Zapisnik sa izricanja presude, 23. oktobar 2015, str. 3, l. 1-7 i l. 12-13;

osoblja Ujedinjenih nacija, onda je takođe ometanje službenog lica u vršenju službene dužnosti, jer je sudija službeno lice. U drugom primeru, imamo lice koje zaduženo za čišćenje, osoblje UN-a pogođeno kamenom koji je bacio počinitelj. Počinitelj je ugrozio osoblje UN-a, ali on nije omeo službeno lice u vršenju službene dužnosti. To pokazuje da je obim regulacije oba krivična dela u preklapanju.

Uzmimo jedan drugi primer: ako imate kosovskog sudiju koji nije član osoblja UN-a, a žrtva je kamenovanja, mi bismo se bavili samo ometanjem službenog lica u vršenju službene dužnosti, pod uslovom da sudija obavlja dužnosti. Možemo videti da nijedno krivično delo ne uključuje drugo.

Takođe, ometanje službenog lica može da se sastoji od napada na lice, ali ne nužno. Na primer: ako počinitelj dođe u kancelariju sudije i odbije da je napusti, on ga ometa da obavlja sudijsku funkciju, ali on ga ne napada."¹⁶

9. Veće je zaključilo da radnje koje se pripisuju **S.** **S.** i koje je __ izvršio u centru _____ . _____ . predstavljaju jedno krivično delo jer su one izvršene na istom mestu i u isto vreme, i očigledno prilikom realizacije istog plana, i stoga sa istim umišljajem.

10. Iz istih razloga, smatra se da radnje koje se pripisuju **S.S.** i **B.J.** i koje su oni izvršili blizu _____ . _____ predstavljaju jedno krivično delo.

¹⁶ Zapisnik sa izricanja presude, 23. oktobar 2015, str. 3, l. 19-43;

11. Sve ove radnje su izvršene u saizvršilaštvu sa drugim licima.

12. Nalik ovome, smatra se da su radnje koje se pripisuju **B.J.** i koje su oni izvršili blizu _____ . _____, jedno krivično delo, ali u ovoj prilici, on je postupao sam.

13. Sve ranije pomenute krivične radnje ispunjavaju elemente nekoliko krivičnih dela koja se kažnjavaju po KZK i koja ne sadrže jedno drugo:

- Ugrožavanje osoblja Ujedinjenih nacija ili pridruženog osoblja sankcionisano članom 142 stav 2; napad na vozilo sa takvim osobljem koje je u vozilu je uvek usmeren protiv osobe. Mora se objasniti da se krivično delo iz člana 142. stav 3, ako je usmereno na vozilo, mora sastojati od napada na prazno vozilo - na primer, oštećenje automobila što osobu koja pripada osoblju Ujedinjenih nacija ili pridruženom osoblju lišava mogućnosti bekstva iz opasnih vremenskih uslova koji ugrožavaju njegov život;

- ometanje službenih lica u vršenju službenih dužnosti po članu 316 stavovi 1 i 3; _____ su službena lica jer oni potpadaju pod definiciju pruženu u članu 107 stav 1 podstavovi 2 i 5. Oni su vršili svoje službene dužnosti. Ovo krivično delo nije sadržano u krivičnom delu ugoržavanja osoblja Ujedinjenih nacija ili pridruženog osoblja jer ovo drugo krivično delo može takođe biti usmereno protiv pripadnika osoblja koji ne vrše službene dužnosti u vreme napada;

- napad na službeno lice u vršenju službenih dužnosti po članu 317 stav 1; ovo krivično delo nije sadržano u delu ometanja službenih lica u vršenju službenih dužnosti jer ovo drugo krivično delo može, primera radi, da se sastoji od pasivnog otpora i napada. Sa druge strane, napad možda neće za ishod imati bilo kakvo ometanje jer je namera krivca samo da uvredi službeno lice; na primer, bacanje jaja na vozilo u kome se nalaze službena lica;

- oštećenje pokretne imovine po članu 260 stav 1 KZK, i za ovo krivično delo, po članu 260 stav 1 KZK;

14. U svakoj od ovih prilika, ova krivična dela su izvršena u idealnom sticaju.

15. Veće je zaključilo da svi pripadnici _____ za _____ na _____ (_____) potpadaju pod raspon definicije osoblja koje je pridruženo Ujedinjenim nacijama. Termin "pridruženo osoblje" je definisano u članu 142 stav 6 tačka (2) KZK. Termin uključuje u tački (i): *lica koja rasporedi neka vlada ili međuvladina organizacija uz saglasnost nadležnog organa Ujedinjenih nacija*". Rezolucija UN 1244 „*podstiče sve zemlje članice i međunarodne organizacije da pruže doprinos ekonomskoj i društvenoj obnovi*".¹⁷ Ova definicija „pridruženog osoblja" prati definiciju koja je navedena u Konvenciji o bezbednosti osoblja Ujedinjenih nacija i pridruženog osoblja.¹⁸ Pravni osnov Misije koja je pod Rezolucijom UN 1244 je sporazum sa UN. Konkretno, Savet Evropske unije 4 februara 2008¹⁹ navodi u svojoj preambuli:

¹⁷ S/Res/1244 (1999) 10. jun 1999, stav 13;

¹⁸ 9. decembar 1994, član 1 (b) (i);

¹⁹ COUNCIL JOINT ACTION 2008/124/CFSP of 4 February 2008 on the European Union Rule of Law Mission in Kosovo, EULEX KOSOVO, and as amended by COUNCIL JOINT ACTION 2009/445/CFSP of 9 June 2009 amending Joint Action 2008/124/CFSP on the European Union Rule of Law Mission in Kosovo, EULEX KOSOVO, COUNCIL

"(1) Dana 10. juna 1999, Savet bezbednosti Ujedinjenih nacija je usvojio Rezoluciju 1244 (u daljem tekstu: Rezolucija 1244) u okviru ovoga, Savet bezbednosti Ujedinjenih nacija:

– odlučuje da međunarodno civilno i bezbednosno prisustvo je utvrđeno za inicijalni period od 12 meseci, koje će se nastaviti, osim ako Savet bezbednosti ne odluči drugačije (stav 19),

– 'ovlašćuje generalnog sekretara, uz pomoć relevantnih međunarodnih organizacija, da utvrdi prisustvo međunarodnog civilnog prisustva na Kosovu (...)."

16. Stoga, svo osoblje _____ uživa istu zaštitu kao i osoblje UN jer se ono smatra "pridruženim osobljem".

17. Radnje koje se pripisuju okrlivljenima ne ispunjavaju definiciju krivičnog dela "učestvovanja u masi koja vrši ozbiljno krivično delo" kao što se terete u optužnici. Samo krivično delo je definisano na sledeći način:

"Ko god učestvuje u okupljenoj masi koja kolektivnom radnjom liši života drugo lice, ili nanese tešku telesnu povredu drugom licu, izazove opštu opasnost, oštetiti imovinu u većem obimu, ili pokuša da izvrši takva dela."

18. Radnje koje su izvršili optuženi nisu eskalirali do mere koja je određena ovom definicijom. Niti je izazvana

DECISION 2010/322/CFSP of 8 June 2010 amending and extending Joint Action 2008/124/CFSP on the European Union Rule of Law Mission in Kosovo, EULEX KOSOVO, COUNCIL DECISION 2012/291/CFSP of 5 June 2012 amending and extending Joint Action 2008/124/CFSP on the European Union Rule of Law Mission in Kosovo, EULEX KOSOVO, COUNCIL DECISION 2014/349/CFSP of 12 June 2014 amending Joint Action 2008/124/CFSP on the European Union Rule of Law Mission in Kosovo, EULEX Kosovo.

telesna povreda, niti opšta opasnost. Opšta opasnost se odnosi na ugrožavanje neodređenog broja ljudi. Takođe, imovina nije pretrpela oštećenja velikih razmera. Veće takođe ima na umu činjenicu da je ukupna vrednost vozila i vrednost štete prilično mala.

19. Ocena dokaza u vezi sa optužbama protiv D. R. , Ž.J. , B.Đ. , U.B. i R.T. je dovela do zaključka da optuženi nisu krivi za krivično delo za koje se terete.

20. Jedini dokazi koji ukazuju na njihovu vezu sa događajima od ____ godine su fotografije koje je sačinio S.S.1 u kritično vreme. Autor fotografija je propisno potvrdio autentičnosti istih. Na nekima od njih se na mestu zločina vide ranije pomenuti optuženi.

21. Međutim, svedok S.S.1 je ukazao na tačan trenutak kada su sačinjene slike (fotografije): sve su nastale kada je situacija na barikadi bilo mirna. Treba reći da samo prisustvo na putu između vozila se može posmatrati kao blokiranje vozila pasivnim otporom. Ali u ovom slučaju nije bilo nikakvih dokaza o tome koliko dugo su optuženi koji su bili prisutni na fotografijama ostali na putu. Radnja osobe koja je samo prišla vozilima i ljudima koji su već stajali na putu i razgovarala sa njima je namerno doprinela opstrukciji konvoja. Sve sumnje u vezi sa trenutkom kada je optuženi došao na lice mesta i u vezi sa trajanjem njihovog prisustva su morale da se uzmu u njihovu korist.

22. Okrivljeni su se ponašali na način opisan u ranijem tekstu, iako su bili u stanju da razumeju i kontrolišu svoje

posutpke, koje su želeli, znajući da su njihovi postupci zabranjeni i kažnjivi zakonom.

b. Određivanje kazne

1. Prilikom određivanja zasebnih kazni za **S. S.** i **B.J.** za svako krivično delo u sticaju za koja su oglašeni krivim, veće je u obzir uzelo njihove radnje koje nimalo nisu bile sofisticirane. Intenzitet nasilja koje su oni počinili veće je ocenilo kao umeren. Kao otežavajući faktor, sud je na imu imao nasilne radnje protiv osoblja _____ tokom prethodnih godina. Potreba za opštim odvraćanjem zajedno sa kolektivnom prirodom njihovih radnji su, stoga, uzete kao otežavajuće okolnosti.
2. Sa druge strane, sud je u obzir uzeo to da oni do sada nisu bili osuđeni ni za jedno drugo krivično delo.
3. Novčane kazne su utvrđene u skladu sa vrednošću materijalne štete koju su izazvali optuženi.
4. Jedinstvene kazne su obračunate imajuću u vidu da su sva krivična dela u sticaju vremenski jako blizu jedno drugom.
5. Obojica optužena su članovi lokalne zajednice. **B. J.** ima stalno zaposlenje i redovan mesečni prihod. **S.S.** ima porodicu od dvoje dece pretškolskog uzrasta.
6. Ove okolnosti su navele veće da dođe do ocene da su obojica okrivljena zaslužila uslovnu zatvorsku kaznu koja im je izrečena. Pretresno veće je zaključilo da postoje

društvene i ekonomske veze koje bi trebalo da ih odvrate od izvršenja krivičnih dela u budućnosti.

7. Sudsko veće je imalo obavezu da vremenski period koje je **S.S.** proveo u sudskom pritvoru uračuna u zatvorsku kaznu koja mu je izrečena.

VI. Troškovi

1. Sudsko veće je zasnovalo svoju odluku o troškovima sudskog postupka na zakonske odredbe citirane u dispozitivu. Raspon i srazmera iznosa koje **S.S.** i **B. J.** moraju da nadoknade su utvrđene u skladu sa težinom optužbi protiv njih i broja istražnih i dokaznih radnji koje su preduzete kako bi se dokazale ove optužbe. Takođe je u obzir uzeto to da je u ovom predmetu bilo i drugih optuženih koji su oslobođeni optužbi protiv njih.

Dariusz Sielicki
sudija EULEKS-a
predsednik veća

Dukagjin Kerveshi
zapisničar

Pouka o pravnom leku: Okrivljeni, njihovi branioci, tužilac ili oštećeni imaju rok od 15 dana od uručenja ove presude da ulože žalbu u skladu sa članovima 380 stav (1) i 381 stav (1) ZKPRK. Žalba se podnosi prvostepenom sudu u skladu sa članom 388 stav (1) ZKPRK.